

Rann A. Yeth**Oberen A1. Exam Paper Question.**

Read the following passage, translate the questions which follow into Cornish and then answer them in English

Tressa dydh an trumach, yth esa ow kul glaw hag ow kregi y'n ebron yth esa kummol poos ha du. War an flour, yth esa Margh y honan ow kartha an estyl, hag ev ow kana hweg spit dhe'n gewer vil, hag yndella ny glewas bos nebonan ow tos nes.

"Lowena!" yn-medh lev ankoth. Gans marth y lammas Margh yn-bann yn unn droyllya rag gweles piw re gowssa. A-dryv dhodho yth esa benyn yowynk a'y sav ryb daras ygor an gorhel.

"Lowena dhywgh," yn-medh ev yn kortes rag dalleth, ow minhwerthin yn efan. "Pandr'a wredh omma yn-mes mar a-varr, ha hi ow kul glaw? Hware y fydh anwos warnas yndellma."

"O, krev ov! Hag yn neb kas, yth esa edhom dhymm a ayr yr."

"Os gyllys yn klav?"

"Nag ov! Mes klav yns i oll an re erel, ha skwith ov anedha. Ha dres henna, ymons i hwath yn kosk."

"My yw henwys Margh ha marner ov. Ha ty?"

"Gwynnvys y'm gelwir hag y tov a Bennsans. Ha ty, a-ble teudh ta?"

"A Varghas Yow. Yth esov war fordh dhe vro nowydh tramor. Gav dhymm, Gwynnvys, saw ny allav vy kewsel pella. Y'n gwettha prys, y tegodh dhymm lavurya lemmyn, soweth!"

An myttin kyns es dos an gorhel dhe'n porth dhe benn an trumach, y tifunas Gwynnvys avarra es dell o hy us. Bora o ha'n howl nowydh drehevys yn tevri pan yskynnas an voves war vleyenyow hy threys bys dhe'n flour. Rudh ha melyn o an ebron y'n howldrehevel hag y'n ayr yth esa nebes ydhyn mor ow forlya hag ow skrija. Ha hi a welas Margh ena a-rygdhi, a'y sav ow mires orth an worwel arta. Hi a vynna diank dhyworto kyns ev dh'y gweles saw y treylas ev distowgh troha hi owth ystyn dhedhi y dhorn.

1. *How do you know where Gwynnvys and Margh are?*
2. *What do you find out about them?*
3. *If someone asked you what the weather was like that 3rd day, what would you say?*
4. *What could have been Gwynnvys' reason for going out in the rain?*
5. *What happened at the end of the tale after Gwynnvys went on deck?*

Kemerys dyworth apposyans 4a gradh 2017, © Kesva an Tavas Kernewek

Oberen A2. Hwedlow Nowydh ha Koth.

Dillas Nowydh an Myghtern. *Listen to the audio file for this tale and answer the questions below in English. Don't look at the text yet.*

1. Where was the kingdom in this story?
2. What did the king want to do?
3. Did he like the work of the first tailor?
4. What did the king do to the tailor?
5. What happened after that?
6. How was the tailor treacherous?
7. Why did the courtiers praise the clothes when they couldn't see them?
8. Where did the king go with his courtiers?
9. What followed? And what did the trickster do?

Rann B. Lien

Oberen B1. *Translation.*

Check the Set Texts for your year and find the passage for this lesson. Translate the passage.

Oberen B2. *Questions on the text.*

Answer the questions for the lesson.

Rann C. Istor

Oberen C1. *Examination Question.*

Answer either part a or part b

(a) One sometimes reads the criticism that "Revived Cornish is a made-up language". Is this true? Does it matter?

or

(b) Assess the importance of the Tregear Homilies to our knowledge of Cornish.

Kemerys dyworth apposyans 4a gradh 2015, © Kesva an Tavas Kernewek